



Readers will remember that the prestigious "Language Matters" of the AEB (The Associated Examining Board, Guildford) ran a world exclusive article about Euro-Glosa on the important central pages in the Spring Issue. The Autumn issue has a follow-up article again on the central page under an article by the Duke of Kent, who has always been very interested in language matters. Below is a translation into Glosa of the Duke's article.

PLU XENO GLOSA U NECE RU

Mo de plu pre-nece de succede internatio komerci es plu boni komunika. BOTB (U British Overseas Trade Board) tem multi anua pa du promoti u praxi de plu xeno lingua pro plu exporta-pe. 1979 mi pa es u presidenta de u BOTB stude grupa. Na pa akorda; ke na relativu mali plu lingua tekno pa du noku na exporta aktivi. Ex u-la kron progresi ne pa es iso rapidi de na pa spe, sed mi pa du gene stimula tem pre bi anua ex vide; ke ma persona gene ski de u problema.

In pa-tem plu Briti face-pe ne pa nece gene ski de plu xeno lingua te exporta plu ra; kausa u maxi mero de komerci pa es ko plu english-dice landa. Sed tem plu ultima bi dek-anua pa es u mega muta. Bi-ze anua retro 20% de na komerci pa es ko plu Euro-landa.

Nu id es 60% ! Nu na exporta solo 14% ad english-dice Australia, New Zealand, Canada e USA, e u-ci komerci gene mei.

In EK pe uti mega ma deutsch de english; qi es cirka eqa ko français e italiano. Plu landa de orienta Europa

developo; e u-ci signifi; ke deutsch fu es u komuni lingua pro holo area. Plus, british industri nece kompeti ko plu kresce merkato de Pacifika, su-toto Japan.

U klari nexi inter exporta aktivi e tekno in plu xeno lingua. Un apo de plu komerci fragma in Europa, plu expande munda merkato e kresce kompeti indika; id es nece; ke plu british kompani nece pote kompeti in plu dista loka merkato.

Fo oligo linguisti pa du ergo in briti industri; e pa es solo

mikro interese pro plu xeno kultura. Su-toto, plu direktora, merkato e plu vendo- e negotia-pe nece pote dice u xeno lingua. Plus, lingua tekno es u nece intra kompani-do - plu telefonisti, recepti-pe e telex opera-pe nece responde a plu qestio ex plu xeno landa. Plus, id es maxi importa; plu ex-grama e komerci literatura es ge-tipo in lingua u merka-pe pote logi.

Mi senti hedo de vide; infra Natio Kurikulu, u stude de u xeno lingua es u nece pro panto skola infanti. Plus, mi senti hedo; ke u lingua stude gene kombina ko plu komerci e industri stude. 20+ profesio lingua examina nu acide in UK; e id es boni de vide u kresce motiva plu studenti senti; kron mu logi u valu de lingua ski in moderni munda. Ma e ma studenti nu elekti plu A-libela lingua. Mu klari logi panto na vive in multi-lingua munda.

Plu lingua, plus, ne es solo plu ru pro komerci; sed mu pote don a na u profunda fru e hedo; qi veni ex gene logi de komo plu demo de plu hetero societa puta e senti.

FLUENT IN EURO-GLOSA

Since the publication of the spring edition of *Language Matters*, life has been hectic for Wendy Ashby and Ron Clark - researchers and promoters of the newly publicised language, Glosa. The language you didn't know you knew. It can be learned in a few days and it might be the answer to the ever-increasing costs of interpreting and translating within the European Parliament and the Commission.

We told this story in March. It was a world exclusive for *Language Matters* and Ron and Wendy got worldwide publicity, as a result.

Five leading Sunday newspapers in the UK featured Ron and Wendy's work. National dailies followed their lead. The international edition of USA Today, and Tribune de Genieve of Switzerland, reported the story - as did papers in Greece, India, Holland, Pakistan and Borneo. Radio interviews and TV appearances have become almost second nature to the Glosa team as they have been whisked all over the country to broadcast all over the world. Telephone calls from journalists, bookshops, teachers, students, local government officers, translators and publishers have become part of the daily routine.

As a result of all this exposure the existing publications produced by the Glosa team have sold out and new dictionaries and guides to learning the language are being prepared. Wendy has given talks in schools about the merits of the language. Many teachers have been in touch asking about course material. Wendy and Ron hope that, as Glosa's popularity and accessibility grows, schools will find a place for the language in the curriculum. They have now produced a book designed especially for teachers and pupils entitled '18 Steps to Fluency in Euro-Glosa'. This contains exercises, translations, pictures, useful phrases and English-Glosa, Glosa-English

vocabularies. Wendy states that there are many 'spin-offs' directly related to other subjects, including the study of English. She says that dyslexic children and those with speech difficulties will benefit from using Glosa.

The team have also been contacted by a French publisher who wishes to use Glosa as the medium for promoting links between French and British schools.

The teaching of the language could reach worldwide proportions eventually. Michael Elliot, MEP, continues to provide his support by trying to influence the European Parliament to use Glosa.

For further details about Glosa, and its literature, please contact Wendy Ashby and Ron Clark, Glosa, PO Box 18, Richmond, Surrey TW9 2AU. A stamped and addressed envelope is required.

France-Soir

TRIOS • TIERCÉ, QUARTÉ +, QUINTÉ +

Lundi 21 septembre 1992 DHJ** 5 F

FRANCE-SOIR ACTUALITE

LANGUE

Parler glosa ? C'est possible en une semaine

S'appuyant sur des racines grecques et latines, ce langage peut s'exporter partout

Imaginez un peu que demain tous les peuples d'Europe puissent communiquer dans une même langue, et quelle langue ! Sans vraie grammaire, sans conjugaisons, une langue qu'on peut maîtriser en une semaine... Bref, de quoi faire rêver plusieurs générations d'écoliers terrorisés par l'imparfait du subjonctif français ou l'accord du génitif allemand.

Folle chimère ? Qui sait... C'est dans une étroite pièce du Surrey, comté tranquille de l'Angleterre, qu'a pris forme ce doux beau rêve. « Glosa » est son nom, du grec « langue ». Depuis le début des années 70, Ron Clark, un professeur de mathématiques de l'université de Richmond, et son assistante, Wendy Ashby, se sont voués à cette noble mission : convaincre par mots et par vaux de l'utilité du glosa. « Au début, ça n'a pas été facile, on nous prenait un peu pour des excentriques. Mais, depuis quelques années, l'intérêt est de plus en plus grand. »

Glosa a été conçue sous le nom d'Interglosa, en 1943, par le professeur Lancelot Hogben, de l'université d'Aberdeen, qui le proposa à l'ONU, mais abandonna devant le peu d'intérêt ren-

contré, puis développée par Ron Clark. Elle est basée exclusivement sur des racines grecques et latines, ce qui la rendrait compréhensible non seulement dans toute l'Europe mais partout à travers la terre. « Même dans le russe ou le malaisien, on retrouve ces racines colportées par le langage scientifique et médical » explique Ron Clark.

FU ET PA. Le résultat n'est pas sans faire penser au dialogue des chimpanzés de la pub pour « Omo micro », (« toutmini rikiki gros biscoto, etc. »). C'est que, à la différence de l'esperanto, glosa est d'une remarquable simplicité. Exemple : on colle devant le verbe « fu » pour le futur, « pa », pour le passé, et roulez jeunes-se...

Autre argument développé par Ron Clark : « Apprenez glosa et sauvez un arbre ». Il en faut 13.000 par an, en effet, pour fournir le papier nécessaire aux 20.000 traducteurs du Parlement européen et de ses commissions. « Pour l'instant, glosa n'a pas vocation à remplacer les langues existantes, mais à être un outil de communication entre les peuples permettant de surmonter les barrières du langage. »

On aurait ainsi pu débattre d'un seul trait sur le « Ja a Maastricht » ou le « No a Maastricht » et peut-être pu mieux comprendre les subtiles arcanes du traité.

Arnaud LEVY



De haut en bas, « Le Salaire de la peur » d'Henri-Georges Clouzot, « Les Enfants du paradis » de Marcel Carné et « La Grande illusion » de Jean Renoir, tous ces chefs d'œuvre du 7^e art seront peut-être un jour doublés en glosa.

Photos D.R.

« Atmosferi, atmosferi. Que mi habe u facia de atmosferi ? »

Voici ce qu'il adviendrait des plus célèbres répliques du cinéma français, une fois traduites en glosa

1. « J'ai loué pour 99 ans. Après je verrai... je vous tiendrai au courant... » (Yves Montand, « Le Sauvage », 1975.)

● Mi pa lue tem nonenon-anua. Po-co mi fu vidz.. e mi fu sti ski tu...

2. « Qu'est ce qu'il a dit ? — Il a dit : vous êtes vraiment une dégueulasse. — Qu'est-ce que c'est, dégueulasse ? » (Jean Seberg, « A bout de souffle », 1960.)

● Quo an pa dice ? — An pa dice tu es reali deino. — Quo es, deino ?

3. « Quatorze sous pour partir ! Mille dollars pour rentrer... Y'a pas à dire, la vie augmente ! » (Yves Montand, « Le Salaire de la peur », 1953.)

● Mo tetra sous ki ab. Mo kilo dollars de veni versi. Id is veri; u costa de vita ki ana. »

4. « Paris est tout petit pour ceux qui s'aiment comme nous, d'un aussi grand amour. » (Arletty, « Les Enfants du paradis », 1945.)

● Paris es tro micro pro plu-la qui amo; komo na akti. »

5. « T'as d' beaux yeux, tu sais ! — Embrassez-moi. » (Jean Ga-

bin et Michèle Morgan, « Quai des brumes », 1938.)

● Tu habe plu kali oku. — Osku mi. »

6. « C'est la première fois qu'on me traite d'atmosphère. Si je suis une atmosphère, t'es un drôle de bled. Oh ! là ! là ! Atmosphère... Atmosphère... Est-ce que j'ai une gueule d'atmosphère ? » (Arletty, « Hôtel du Nord », 1938.)

● Id es u prima kron mi gene mima de atmosferi. Si mi es un atmosferi, tu es u comiko andro. Oh ! là ! là ! Atmosphère, atmosferi... Que mi habe u facia de atmosferi ? »

7. « Moi, j'ai dit bizarre, comme c'est bizarre... » (Louis Jouvet, « Drôle de drame », 1937.)

● Mi pa dice bizar, como es bizar... »

8. « A quoi sert un terrain de golf ? A jouer au golf. Un court de tennis ? A jouer au tennis. Eh bien, un camp de prisonniers, ça sert à s'évader... » (Pierre Fresnay, « La Grande Illusion », 1937.)

● Qo es un uti de u golf agri ? Te sporta golf. De u tenis korta ? Te sporta tenis. Ben, u kampi de plu kapti-pe de na gene uti te salva se. »



KAOS IN U.N. UNIVERSITA



Kron pe dice de skience, isokron pe pensi de ordina, sistema, de regula, e un holo katena de plu sti e reakti. Panto na amo kredi; ke uno-ra acide kausa u pre sti. U-ci elementa mode de pensi veni a na ex Sir Isaac Newton in Cent anua 17. In an plu recerka de relativi Professor Einstein ne pa pote linqi u-ci simpli mode de pensi. Plu hetero-pe pote vive in munda in qi Teo pa sporta ko plu alea; sed an, Einstein, pa pote solo kredi in munda de sistema e lega.

Anti-co tem plu ultima dekanua u neo defi pa gene bali anti newton determinismo. In oligo skience, plu skiencisti komence logi; ke plu acide ne es reali ta ge-regula de mu pa du imagina. Pe komence logi; ke plu sistema; qi kontrol u bio es ma e ma ge-logi de es plu sistema; qi karakteri plu no-stabili kompleksi, u minus de sistema e regula.

Plu skiencisti uti u termi 'kaos' ne in klasika semani de holo no-sistema, sed in ma idio mode. U teori de KAOS stude u koncepti de sistema in feno no-sistema.

Exempla; plu ge-turba sistema feno kaos; qi kontrola plu konfusi turbu in fluidi, alo in nefo de fumi; sti pe imagina; ke mu akti in alea-mode. Reali, akorda u neo teori, mu es in stato; qi es ni holo deterministi ni holo homo plu alea.

U British matematika-pe Ian Percival pa dice; U juve skience de Kaos "es homo u fluvi; qi gene nutri ex poli flu de aqa.

U mega flabela de akademi diskiplina inter veni; qi emfasi u gravi de un inter diskiplina mode de stude plu-ci frontira de ski. U-ci pa sti u subito interese in Universita de ge-Unio Natio.

Infra basi de Kaos teori es bi hetero idea; qi es proxi iso de u mode; qi UNU uti te solve id plu problema.

1 Plu mikro muta pote sti plu no-ge expekta mega muta.

U-ci qalita de Kaos acide in

na interdepende munda; in qi u mikro judika alo decide in mo gono de munda pote freqe sti plu mega reakti in hetero gono.

U reali es u konditio de no-stabili e dura muta. Un Homi Societa es in homo stato.

UNU pa organiza un internatio diskusi de un impakti de Kaos epi Skience e Societa; qi pa acide M4 (meno tetra, Aprila) 1991 in Tokio Universita, u prima de u seri de diskusio de plu frontira de Skience e Teknologo. UNU pa sti unio u mega numera de plu recerka-pe de Kaos, infra kontrola de M. Celso Grebogi, profesora in Maryland Universita in USA.

Id es veri; ke Kaos teori es a plu tele-limita de ski.

Anti-co, pe pote aplika id a poli difere dominio. Exempla; id pote auxi na logi de plu meteo prognosi, plu agrikulti kiklo, plu kardia ritmi, merkato varia, sesmo predice, plu reakti de plu navi in tempestu, e u difusi de AIDS.

Ex cirka 1850 + u stude de plu termo motori pa duce ad mega numera de data; e u stude de plu akti e reakti de plu fluidi. Holo-ci pa duce a Teori de Statisti Mekanika. E u-ci pa duce ad stude e matematika de Probabili. Nu plu fisika-pe pa ma-amo Mekanismo a Probabili. Kron mu pa nece uti id; mu pa uti id no-volu. Id pa gene nece; kron u recerka pa du stude u kompleksi problema per no-multi data.

U cent anua 20 pa heredi u-ci traditio. Quantum Mekanika a defi u-ci Mekanismo. Anti-co Determinismo pa du dura a basi de fisika.

A fini de ultima cent anua Henri Poincare pa logi un existe de Alea, Fortuna in Newton Mekanika, e poli matematika-pe pa du kontribu ad an tesi. Sed, pleisto fisika-pe pa logi zero de plu-ci developo.

In 1981 A.S. Wightman pa protesta; ke "Id es skandalo; ke po tri su tet centanua, plu elementa e lumi-dona idea de Poincare ne veni in plu bibli ge-grafo pro plu studenti de elementa fisika. Pe pote posi imagina; il es u konspira anti Poincare".

Ka-co, id ne fu sti mira; ke plu matematika-pe homo Jim Yorke e plu ekologisti homo Robert May te sti vigi plu fisika-pe ex mu plu sonia de 300 anua paleo determinismo. A proto multi fisika-pe pa mis-logi; ke kaos signifi fortuna, e pa nega id. A komence solo u mikro grupa de non-ortodoxi fisika-pe proto stude u-ci neo idea kon entusiasmo.

Anti-co, imedia mu plu rekogni un existe de Kaos plu fisika-pe proto cerka panto-lo. Mu detekti kaos in plu laboratoro, in info teori, e in panto natura procesi. Un explode de numera de bibli de Kaos acide. In Bibliografi de Kaos ex Zhang Shuyu ge-publika 1991 per World Scientific Publishing Company cirka 7000 bibli es ge-lista; de qi 2,800 uti u verba Kaos, kaotika, e xeno atrakti-ra.

In mei de 20 anua un "epidemi" de kaos pa kata proxi panto hetero fisika tema. Solo Quantum Mekanika feno resta imuni anti u-ci "epidemi". Max Born; qi pa gene u Nobel Premi 1954 pro an ergo in plu matematika de Quantum Mekanika; dice; ke u mikroskopi munda, exempla; un atomi, vive mega ma longi de makroskopi munda, exempla; u sola sistema. A-nu in mikro munda; qi vive holo tem, il es zero kaos! U signifi de u-ci stimira kontrasta es a-nu ne ge-logi.

In Makromunda na facia plu enormo kompleksi problema. U stude de Kaos pa aperi plu neo horizo ad-in kompleksi. Mo de ma sko na pa gene ex stude de Kaos es; u logi; ke plu kompleksi problema pote gene solve per ge-itera aplika de elementa akti.

Qo-pe pote dice; ke il es zero neo fisika in stude de Kaos? Na fu dice u kontra;ke Kaos ne solo sti u neo fisika; e id dina u re-examina de plu funda principia de fisika.

Plu fisika-pe vigi ex mu plu sonia de elementa determinismo.

Ge-brevi ex artikla "The World of Chaos" ge-publika in "Travaux en cours" Juni 1992, jurnala de UNU, Tokyo.

QE PLU FITO ESTE?

Multi persona sura pa vide u karnivora fito; e plu persona pa vide *Dionaea muscipula* (Venus Fly-trap). Sed, no-multi persona pa vide qod acide; kron un insekti pa toka u sti-seta (Trigger-hair) epi sufacia de folia. U folia es ge-kardina longi meso line; e kron uno-ra toka u sti-seta u folia klude subito homo plu gnata de zoa.

U-ci tako reakti sti qestio; qe u-ci fito habe u neuro-sistema? Si plu elektrodj es ge-loka epi sufaci de folia; kron u seta gene toka un unda de elektro kine dia folia; fo homo un unda qi akti in zoa. In plu zoa plu idio celu ge-nima neuro fero un impulsa a juga-lakuna, u sinapti. Sed plu fito habe zero neuro sistema. Plu Amerika universita recerka-pe pa detekti in 1970+; ke pan fito celu inter-komunika. Mu habe plu fo-mikro fora, plasmodesma dia mu mura; qi servi pro elektro e kemo-komunika. Plu zoa celu-mura habe plu homo poro. U neuro-reti pote komunika in pan direkti; sed u flu de elektro dia plu plasmodesma flu longi solo mo via; e, feno, sti solo mo idio-akti.

U ma mega kompleksi e reakti de plu zoa neuro-celu veni ex natura de plu sinapti. Ci un elektro-flu sto; sed sti u produce de u neurotransmite-ma, u molekula; qi vari ko singu puta. In ambi zoa-e fito-poro u flu de elektro muta a flu de plu ioni (elektro ge-kargo atomi e molekula). Plu 1960 experimenta pa

demonstra; ke plu poro-flu kaso *Dionaea*, *Mimosa* e plu hetero toka sensitivi fito; es ge-sti per subito in-flu de Ca (Calcium) ions. U-ci sti un ex-flu de K (Potassium) e plu Cl (chloride) ioni. Un akti in plu zoa celu es homo, sed per Na (Sodium) vice Ca.

U-ci elektro-flu es ne ge-limta a plu karnivora fito. Toka-sensitivi kine acide in mo e posi plu kilo speci in 17 famili de plu flori-fito.

Id es proxi sura; ke panto fito es toka-sensitivi. Mordechai Jaffe de Athens Universita in 1960+ pa proto stude u komuni acide in ali horti---komo u ciru peri baci. An pa detekti; ke kron pe pa palpa u ciru oligo kron; u kresce de ciru imedia pa muta ex proxi rekti ad heliko kine.

Plus Jaffe pa detekti; ke palpa u fito kauli tem oligo sekunda singu di pa sti mei u kresce de longi; e ma u diametri. U diametri pa proto gene ma 30 minuti po palpa u kauli. U-ci reakti auxi u fito resisit u dura bate de venti.

Biddington e Dearman, ad Horticultural Research International in Warwickshire, pa detekti; ke termo-do *laktuka* (lettuce) e *Apium graveolens* (celery) juve-fito pa vigo ma boni po transplanta; kron pe brosa mu oligo kron per mero papira. Plus, mu pa detekti; ke toka plu fito pa auxi mu resist u sika-tem, frigi e krista — sed a-nu pe ne ski komo.

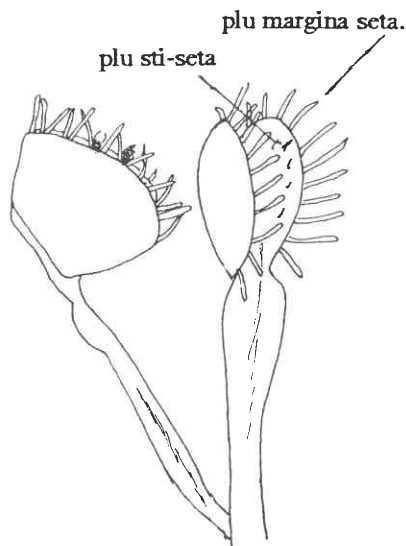
(In PGN 20 es un artikla de un HOLOVERSA, un holistika universa de Qantum Mekanika. Mo grupa de plu kuni (rabbit) pa es mega ma-sani de plu hetero grupa. Plu skiencisti ne pa pote explika id. Fo kura stude de u-la grupa pa monstra; ke mu kura-pe pa more prende mu ex **karcera**, karesa mu, dic a mu. In no-skiencie verba fe pa dona filo a mu. Plu no-kredi skiencisti pa itera un experimenta bi plus kron ko **exakti** homo resulta).

In 1990 Braam e Davis de Stanford Universita pa detekti; ke palpa plu fito pa sti mu mei un aqa-lose per klude plu stomata. Palpa, plus, pa ma mu **metabolismo** e klorofila produce.

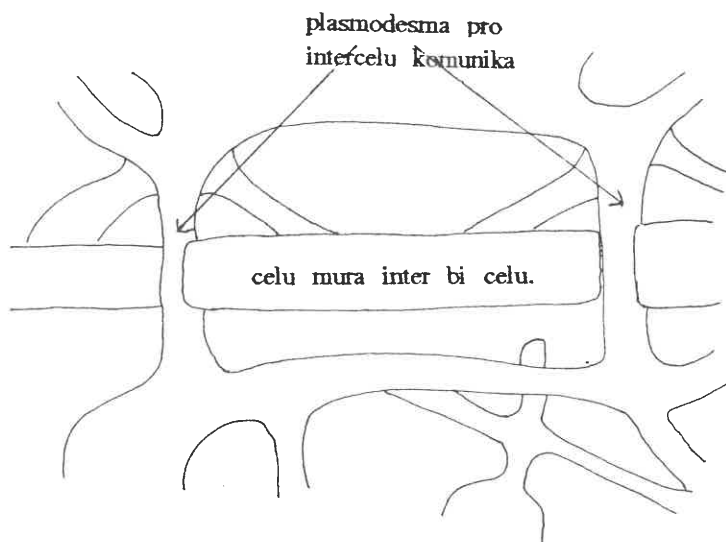
Palpa, plus, sti mega **exbali** de flori nektari. E u polina tubi detekti e kresce longi plu mikrokanali in fe-stila.

Plu botanisti Braam e Davis pa detekti; ke *Arabidopsis* folia e kauli reakti a toka per sti penta difere gena in plu celu. Mo de plu-ci gena sti u produce de **calmodulin**, u proteina; qi sti e kontrola multi funktio in fito e zoa celu. Kalmodulin, plus, funktio in plu zoa **enkefa**.

So, plu fito celu inter-komunika per hormoni plus elektro flu. Plu-ci, minus dubita, kontrola kresce e developo in pan fito.



Leaf of *Dionaea muscipula* (Venus fly-trap)



PLU FITO PRE VIDE

We believe many readers know Russian, but even if you dont it doesnt matter on this occasion. The reason for including this brief article is to show how easily Russian goes into Glosa. We have translated it practically word for word. One criterion a good IAL has to fulfill is that it should not involve a new speaker in grammatical complexities. Glosa doesnt do that.

Жáркое солнечное ўтро. По нéбу мéдленно плывúт облакá. Мóжно идтí кудá угóдно — и в лес, и в пóле, и нá реку. Ничтó не говорít о том, что бúдет дождь.

Но кáк-то стрáнно ведúт себя сегóдня нéкоторые цветý. Лепестки ноготкóв почему-то не раскрылись. Обыкновенéно ўтром, в дéвять часóв, вся клúмба ужé кáжется золотóй от мнóжества жёлтых и ора́нжевых цветóв, а сегóдня онí сто́ят с со́мкнутыми лепесткáми, слóвно совсём увяли.

И тёмно-рóзовые цветý мáльвы похóжи на увядшие. И лилóвые граммофóнчики ипомéи рáньше, чем обычно, сложили свой лепестки.

Вдруг из-за лéса начинáет мéдленно выползáть большáя туча. Вот она́ ужé повисла над пóлем. Вот ужé закрыла полнéба. Сейчáс пойдёт дождь.

Знáчит, недáром велí себя так цветý. Ещé тучи и в помíне нé было, а цветý, как живые барóметры, предсказáли приближение дождя.

Ботáники нáсчитывают до четырёхсóт растéний-барóметров. Их мóжно найти повсýду: в садú, в ого́де, в пóле, в лесú, на болóте.

Termo sola mana. In urani lento flo plu nefo. Tu pote ki ad ali-lo — in silva, in agri, epi fluvi. Ze-ra indika; id fu pluvi.

Anti-co, oligo flori akti xeno. Plu petali de Tagetes (Marigold) ex uno-kausa ne apri, Usuali in mana, a nona horo un holo flori-kli es kriso ex multi xanto e orange flori; sed nu-di mu sta ko ge-kludi petali, qasi holo semi-morta.

E plu atro-rosa flori de Malva sembla morta.

Subito ex foresta komence lento flu ex u mega atro nefo. Id pende supra agri. Nu id tegu un holo urani. Nu-fu pluvi.

U-ci demonstra, ke plu flori akti so no-vani. De plu atro-nefo pa es zero indika; sed plu flori homo plu vive barometri pa predice u proxi de pluvi.

Plu Botanisti ski a 400 fito-barometri. Mu pote gene detekti panto-lo: in flori- e kucina- horti, in agri, in silva, in paludi.

PREKA PRO PACI



ENGLISH

Lead me from Death to Life,
From Falsehood to Truth
Lead me from Despair to Hope
from Fear to Trust

Lead me from Hate to Love
From War to Peace
Let Peace fill our Heart
Our World, our Universe.

Peace. Peace. Peace.

GLOSA

Duce mi ex morta a vita,
Ex falsi a veri;
Duce mi ex no-spe a spe
Ex fobo a fide.

Duce mi ex miso a filo,
Ex guera a paci;
Las paci ple na kardia,
Na munda, na kosmo.

Paci. Paci. Paci.

DEUTSCH

Fuhre mich vom Tod zum Leben,
von der Unwahrheit zur Wahrheit
Fuhre uns von der Verzweiflung
zur Hoffnung.

Von der Angst zum Vertrauen
Fuhre uns vom Hass zur Liebe,
vom Krieg zum Frieden.

Lass Frieden erfullen unser Herz,
unsere Welt, unser All.

Friede. Friede. Friede.

U Preka pro Paci pa veni ex mo persona, u gina tem fe pa du ergo; fe pa puta; ke si plu munda demo dona mo minuta singu di a koncentra epi solo mo puta alo preka pro paci; u-ci sio uni u planeta; e krea u dinamo de positivi puta e ge-dirige spe. Mei de six meno po-kron, termo-tem 1981, u-la idea pa esce reali. U Preka pro Paci pa gene establi a St. James' Church, Piccadilly, in London per Matri Teresa de Kalkutta.

E solo nona meno po-co in Moskva ad Asembli de Plu Munda Religio, u Preka pa gene cepti per plu 900 delegati. U-ci pa es u klavi-kron pro prima kron plu duce religio de munda pa preka kon alelo.

Ex u-la kron u Preka pa gene adopta per plu duce-pe de multi fide, e pa gene translati ad-in ma de 40 lingua — plus Glosa.

U Preka e id infra-kredi uni ne solo plu membra de plu ge-establi fide, sed. plus pan kura persona ex mega spektra de Homi. Un idea es ge-basi epi kredi in transforma dina de Munda preka.

Plu persona panto-lo in munda nu singu di tem mo minuta a meso-di voka, puta, alo medita epi semani de u-ci Preka.

PENSI, LINGUA E KORTIKA

Mo-ra panto-pe habe es Lingua, u pote de parla. Na ne freqe kogita de id. Id es ta norma. Tem pe ne pote dice, na inventi uno-ra de auxi mu; komo sema-lingua alo un elektroni klavi-tabla. U pote de parla difere na de plu zoa.

Plu Amsterdam-pe habe sko de parla ko mu plu manu; mu forti gesti kron mu parla. Kron un andro pa veni supra kanali ponti, u frenu de birota ne pa funkzio; e, an pa kade ad in kanali.

"Ne pote nekto! Ne pote nekto!" pa kria u fo fobi an. Plu vide-pe epi ripa ne pote auxi an; ka u ripa pa es ta alti. Mo de mu subito pa memo; e tem face plu nekto-gesti ko braki; an pa voci ad viktimi: "Parla, parla!!"

Tu vide, lingua pote salva plu vita.

Na ski; uno-lo in enkefa es u centri de parla. Sed na ne ski precisi qo-lo id es. Plu area de enkefa kortika ne ge-involve in este alo motora aktivi es ge-nima plu asocia area. Plu funkzio de plu-ci area feno es maxi gravi per gene-sko, u pensi, u memo, e u lingua.

Plu asocia area kleisto plu memo funkzio, nece pro elementa solve-problema. U Simia ko lesio in certi asocia area ne pote memo qi de bi tasa tena u vora. (Bauer & Fuster, 1976; French & Harlow, 1962). U sti de poli asocia area ko elektroni pencila-ru pa re-voka plu memo forti; plus plu emotio ge-nexi ko mu.

Plura asocia area es ge-involve in integra plu sensi info. Plu certi neuroni in vide area de enkefa reakti plu vertikali line; e plu hetero reakti plu horizonta line. Plu asocia area kombina plu-ci stimula seqe na vide u teka, u via-carta, u vagona e ne u konfusi de plu vertikali e horizonta line.

U laevo e dextro hemisferi de enkefa dupli plu akti de alelo a certi gradu; sed mu es ne holo iso. In nona ex deka persona; qi es ge-dextro-manu; u laevo hemisferi habe plu lingua funkzio e domina. Proxi mo demi de plu laevo-manu-pe u dextro hemisferi domina; e habe plu lingua funkzio. So u laevo

hemisferi habe plu lingua funkzio kaso 95 percenti de na.

Dennis e Victoria Molfese (1979) habe detekti; klu a nati plu soni de dice sti ma grandi elektro aktivi in laevo hemisferi de in dextro; komo ge-indika ex aktivi de plu enkefa unda. Plu infanti ma freqe reporta; mu pote audi plu soni de dice ma boni ko dextro oti kron habe tri anua; e u dextro oti domina kron mu habe seti anua

U-ci reakti ne acide kaso plu no-ge-dice soni. Musika klina sti ma mega elektro aktivi in laevo hemisferi de enkefa de plu babi (Molfese et al. 1975) u-ci detekti kontribu ad oligo fascina logi de funkzio de plu enkefa hemisferi; komo na fu vide infra.

In domina (usuali laevo) hemisferi de kortika un area maxi ge-involve de parla, es u area de Broca e u area de Wernicke. Noku mo de bi-ci area fu pote kausa un afasia; qi es u konfusi de pote de logi alo produce lingua. Un area de Broca es ge-loka in fronta fibra, proxi u peci de u motori kortika; kontrola plu muskulo de u glosa e u faringi, e plu hetero mero de facia ge-uti tem dice. Kron u-ci area gene noku, u pato-pe dice lento e no-facili, ko plu simpli frase-- u modela ge-nima **Afasia de Broca**. In plu ma gravi kaso mu logi e uti de sintaxi pote gene noku ma severi (Schwartz et al., 1980).

Un area de Wernicke es ge-loka in temporal fibra proxi audi kortika. U-ci area feno es ge-involve kon integra de audi e vide info. Bi-ci area de Broca e Wernicke es ge-nexi per plu neuro fibro. U noku in un area de Wernicke pote monstra **Afasia de Wernicke**; in qi mu usuali dice libe e ko boni sintaxi; anti-co, mu pote de logi u dice de hejio-pe e te pensi de u korekti verba te expresi mu auto pensi es ge-noku (Gardner, 1978). E so, un area de Wernicke feno nece te logi u nexi de plu verba e mu signifi.

U Lingua Evolve.

Plu neo ge-nati infanti; komo plu parenta ski ta boni; habe solo mo mode de expresi: -- plora e ma plora. Anti plora pote es longi e forti, e difere in toni; id ne es plu klari e boni sonia.

Tem meno 2 plu infanti plus sti "ku".

"Ku", homo plora, es ne ge-

doci. Plu babi uti mu glosa te "ku", e per u-ci basi plu "ku" habe ma klari de plu soni de plora. Plu "ku" freqe habe plu vokali e pote gene homo ge-itera "ooh" e "aah". Plu "ku" sembla nexi ko plu este de hedo. Veri lingua habe semani, plu soni es simboli. Plu plora e "ku" ne refero a plu acide alo ra. Proxi a meno 5 e meno 6 plu infanti komence lalia (babbling).

Lalia es prima uti-voci, plu soni homo homi dice. Plu infanti qi lalia face plu soni; pe pote detekt in plura lingua, kleisto u faringi Deutsch *cz* alo Nederlands *g* plu klik de plu certi Afrika triba, e klu u "spu *k*" de Navajo lingua (Atkinson et al., 1970). Lalia feno in-ge-nati. Plu non-akusti infanti lalia klu mu ne pote audi u dice de hetero-pe.

De plu-ci sti, plu infanti feno elekti plu speci fonema ge-uti norma in domi. A nona alo deka meno plu-ci fonema es ge-itera uniformi. Plu "strani" fonema gene lose. Homo-co lalia, ku e plora es plu pre-lingua acide; plu infanti usuali logi mega de qo plu parenta alo hetero-pe dice pre mu pote dice plu prima verba. Logi veni pre produce; e plu infanti monstra logi ko mu plu akti e gesti.

Lingua homo Salva Bio Strategi.

In Analisi Regresi Terapi na logi; u nati trauma es maxi forti kron proxi nati-tem. U infanti volu evita un "itera de nati". Un hetero influ es "Efekti Separa" un efekti de nati procesi. Ex-co un infanti kogita; id nece gene ski de lingua iso tako de posi tende pote separa de hetero-pe (S.A.Tosho, 1986). U-ci es u kompleksi procesi. Un este; pe ne "es de" u munda veni de u trasiti ex utero ad in peri-lo; qi es non-amika: plu forti soni, frigi po utero, un a-nu no-ge-tange derma subito gene tange; un detekti ke an alo fe es mikro, e poli hetero-ra. Un infanti pensi id fu lose bio; id ne es posi de salva se in u-ci peri-lo.

Kron an(fe) logi; panto-pe uti dura plu soni ko signifi; an(fe) experimenta ko voka. Pro plu resulta vide supra.

Qo Signifi Pan-ci pro Glosa?

Kron na volu gene ski de u neo lingua; sura na nece vice u

prima lingua in enkefa ko neo. Na ski; u-ci es posi ka multi-pe habe poli-glosa. Anti-co in tem de grandi emotio, subito na ne pote parla u neo lingua, solo u matri lingua. U-ci efekti ne dura mega tem. Plus, id es no-facili de kogita in neo lingua.

U ma proxi neo lingua a matri lingua, u ma facili de gene ski de id. 100% de plu verba na uti in Glosa, na uti in English.

Mi matri lingua es Nederlands; e na ne habe iso poli L. e G. verba homo English. Anti-co, id pa es fo-facili pro mi de gene ski de Glosa. Sed kogita in id.....!

Oligo anua retro id pa more dice; u persona es "laevo-enkefa" alo "dextro-enkefa". Un idea es; singu hemisferi de enkefa funktio

ko poli difere intelektu e emotio. Akorda-co, u "dextro-enkefa" persona ergo facili ko intui; pote krea, e fru emotio. Homo-co, u "laevo-enkefa-pe ergo ma facili ko logika. Plu sofi pe fu developo ambi hemisferi; seqe-co fu fru logika e poesi.

Homo multi hetero popula idea u "laevo-dextro-enkefa" teori es ge-exagera. Experi sugestis; nu-di domina hemisferi (maxi-tem u laevo) es posi ma ge-involve in plu intelektu aktivi; qi nece logi e solve plu problema, logi sintaxi, asocia plu ge-skriba verba ko plu soni; e u generalis logi e u produce de dice (Levy, 1985). U nu-di no-domina (usuali u dextro) hemisferi dekode visuali info, este plu emotio, imagina, e logi plu metafora.

So, si tu veri volu gene ski de Glosa, e tu es dextro-manu, lekto e logi u Kilo-Verba lista. Si tu es laevo-manu, uti grafo e arti de "este" plu verba. In veri, maxi pe sio uti bi-ci mode. Proto, tu fu vide, tu pote habe u "no-trauma forma" de afasia. U-la fu pasa. Sporta ko Glosa; translati plu nova ex radio e televisio; e maxi importa: habe hedo ko Glosa!

S.A.Tosho.

Tosho, S.A. (1986)
Analytical Regression
Therapy,
Publ. Institute for
De-Hypnotherapy,
Soquel, CA.

PLU GRAMA

.....The pages from the Greek newspaper **ELEUTHEROTYPA** are extremely interesting because they show so many of our Glosa words and/or roots are still in use today in a language 3,500 years old or so, from which most of Europe's technical words are derived, as is demonstrated in your fine article in PGN57. In parts the Greek and Glosa texts are almost the same!

I look forward to the French newspaper article about Glosa that you mention.

We are certainly acquiring a really international recognition.

Richard Burrows, Spain.

Yes, we ourselves were surprised at the great percentage of Glosa words which can be identified in any Greek text! It does emphasize that a knowledge of Glosa will help students of Greek to quickly acquire the Modern Greek vocabulary. As we have already stated we shall continue with Greek as a regular feature in PGN.

Yes, it is very surprising that Modern Greek differs so little from Ancient Greek.

The earliest documents we have written in Greek go back to about 1500 BC. The Greek City States lost their independence about 400 BC. and their dialects merged into a Common (Koine) Greek from which developed Hellenistic Greek and the New Testament. During the Byzantine period Greek increasingly diverged from the classical form, with much simplification. Modern Greek has 2 forms very different from each other; the official Katharevusa (the purified form), and the living popular *Demotic*. Demotic Greek differs less from that of Homer than Modern English does from that of Chaucer.

EX CINA

Thank you for the info about Glosa. Just received "Glosa Summary" and PGN 55, which I find most interesting. I can read English, French, German and Russian quite well.

I am very interested in International languages and computers. Glosa seems to me really outstanding. I shall learn it and introduce it to my fellow countrymen. Glosa is very like Chinese, which has long served as an excellent interlingua amongst the various ethnic groups of China. Like Glosa Chinese has no grammar. So that I can introduce Glosa to the Chinese please send me all the teaching material you have. I would especially like; 1. Glosa 6000 2. English-Glosa 1000. 3. English-Glosa 1000 classified. I would also like to receive PGN regularly..... I want to edit this learning material for China, so please help me! Also I want very much to apply it to the Computer. Now I finish my letter and hope to hear from you by return.

Best Wishes from distant China.

Yes, we often indicate the great similarity of Glosa to Chinese, in that both have no grammar; and, they both reject those "empty words" which are such a nuisance in the Euro-languages.

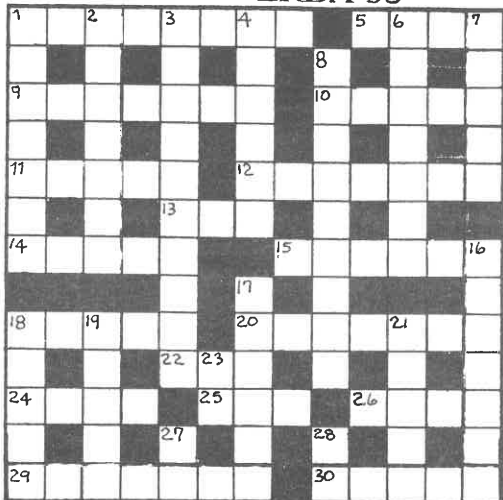
Thank you very much for your most interesting letter. Yes obviously Glosa will have many applications to Computers. As soon as possible we shall start producing our own Glosa Programs.

We have written about the similarities between Chinese and Glosa in PGN 37 in an article headed "Glosa will Learn from Chinese"; and in PGN 53 in an article "Terminology in China". If your interest in Glosa continues we would be most grateful for any up-to-date information you can send us about Sci-Tech Terminology in China. Obviously much is happening in this field.

You will find that Glosa provides the key to understanding the whole of Modern Terminology. In fact Learn Glosa and you learn the meanings of millions of scientific terms at the same time, whereas after learning any one of the Euro-languages with all their grammatical absurdities, you have to memorize a myriad sci-tech terms which have no meaning, (unless you learn Greek of course).

(PGN readers who find Chinese interesting can find several books on Chinese which do not aim to teach the language, but rather to provide some insight into its structure. We recommend "About Chinese" by Richard Newnham published by Penguin Books.)

KRUCI-VERBA 58

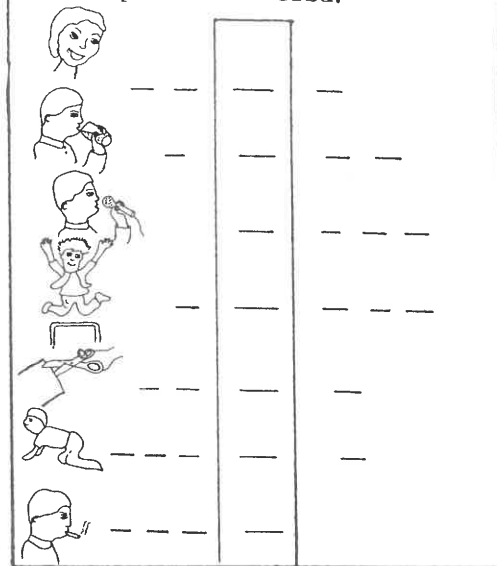


- Horizontal
- 1 168 horo. 8
 - 5 Face, tekto. 4
 - 9 Expositi. 7
 - 10 Sto-me. 5
 - 11 Morfa e sema de qalita. 5
 - 12 Ciklo. 7
 - 13 Retro. 3
 - 14 Ge-latri-ra. 5
 - 15 Restora. 6
 - 18 Evide, luci. 5
 - 20 Certa grega de persona. 7
 - 22 Epistemo. 3
 - 24 Detekt u troki in latino melano. 4
 - 25 Kontrola, duce.
 - 26 No-sani e anti-sociali more. 4
 - 29 Trakto in e sti homo. 7
 - 30 No-gluko gusta alo plu verba. 5

- Vertikali
- 1 Kon-este e ko sufere. 7
 - 2 Tempestu soni.
 - 3 Matri urba. 10
 - 4 Mikro hetero. 6
 - 6 Spasmo. 7
 - 7 Pusi frukti epi moli palato. 5
 - 8 Ge-gasi liqi. 9
 - 16 Separa plu mero.
 - 17 Dona. 6
 - 18 Paki papira.
 - 19 Nexi. 5
 - 21 Larva. 5
 - 23 Brevi verba signifi mero domi. 2
 - 27 Latino nemo.
 - 28 Minerali in Centra Glosa es geo-? 2

ELEKTI U LITERA

Grafo plu nima de seti-ci akti verba. Plu litera in kolumni fu don u plus akti-verba.



Graf u Glosa verba infra singu English verba laevo Nexi mu kon alelo te face un hetero Glosa verba dextro.

EXEMPLA:

THROUGH + MAKE VISIBLE = Transparent

D I A + F A N O = D I A F A N O

TOP, TIP + TO WALK = High walking

RICH + TO WORSHIP = Worship of wealth

AFTER + DINNER = Happening just after dinner.

PRE SOLUTIO: hemi-plegia. kriso-lito. topo-nima

HISTORY BEHIND GLOSA

Price 20p plus postage

PUBLICITY LEAFLETS

explaining about Glosa available in various languages; English, German, Spanish, Dutch. Price 10p each plus postage

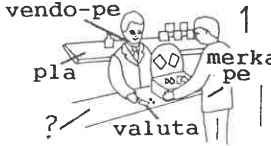
PLU GLOSA NOTA

Preci inklude posta preci:

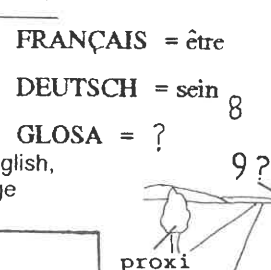
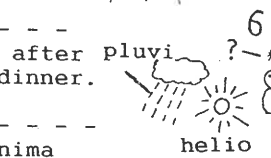
- 6 PGN intra Britain.....£5-40
- 12 PGN£10-80
- 12 PGN " plu hetero Euro-landa.....£12-60
- 12 PGN USA, Afrika, Kanada, India... (aero).£15-00
- 12 PGN " " " " (mari).£12-60
- 12 PGN Australasia.....(per aero).£15-60
- 12 PGN " " " " (per mari).£12-60

Place mite PGN abona valuta in £ Sterling a plu redakto-pe; Wendy Ashby & Ron Clark
Glosa, P.O.Box 18, Richmond, Surrey, TW9 2AU, BRITAIN.

Horizontali



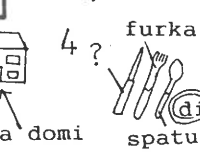
Plu kroma



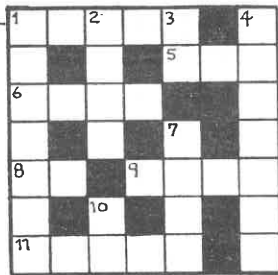
Vertikali



manu-ve



PIKTO-VERBA 50



- 1 mo
- 2 bi
- 3 tri
- 4 tetra
- 5 penta
- 6 six
- 7 seti
- 8 okto
- 9 nona
- 10 ?

PLU PRE SOLUTIO Kruci-verba 57 H:1, karamela.5, ikti.9, Lepus.11, governa. 12, arena.14, ulcera.16, pedi.17, gesta.19, ab. 21, ikneumo. 22, pa. 23, la. 25, orama. 27, lustra.28, orange. 31, runcina. 32, glena. 33, ansa.34, gilotina. V: 1, kalkula. 2, rapaci.3, miserikordia. 4, lega.6, kornea. 7, imagina. 8, ova. 10, ure(Urtika urens). 13, na. 15, neuro. 16, ptoma. 17, geo. 18, smaragdo. 20, blu. 24, Asinus. 26, angeli. 27, larva.29, esama.30, paci. PIKTO-VERBA 49. H: Kasea.5, regresi.6, trakelo.8, karina. V:1, kerati. 2, signala.3, ave.4, trikota.7, epi. ELEKTI U LITERA neFO, lUna, pLuvi, aneMo, helIo, Nivi, Astro = FULMINA.